



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Appareil d'hémodialyse et appareil	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21301-167175/A	Date 2016-02-08
Client Reference No. - N° de référence du client 21301-16-7175	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTA-280-13750	
File No. - N° de dossier MTA-5-38173 (280)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-03-21	
Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Blanchet, Annie A.	Buyer Id - Id de l'acheteur mta280
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3519 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA Centre fédéral de formation- SITE 6099 6099, BOUL. LÉVESQUE LAVAL Québec H7C 1P1 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée .	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	Appareil d'hémodialyse et appareil d'osmose inversé	21301	21301	1	Chaque	\$	XXXXXXXXXXXX		

Solicitation No. - N° de l'invitation
21301-167175/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21301-167175

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
MTA-5-38173

Buyer ID - Id de l'acheteur
mta045
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

TABLE OF CONTENTS

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1. Requirement
2. Debriefings
3. Trade Agreements

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

1. Standard Instructions, Clauses and Conditions
2. Submission of Bids
3. Enquiries - Bid Solicitation
4. Applicable Laws

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

1. Bid Preparation Instructions

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

1. Evaluation Procedures
2. Basis of Selection

PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONNAL INFORMATION

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

1. Security Requirement
2. Requirement
3. Standard Clauses and Conditions
4. Term of Contract
5. Authorities
6. Payment
7. Invoicing Instructions
8. Certifications
9. Applicable Laws
10. Priority of Documents
11. SACC Manual Clauses

List of Annexes:

Annex A	Requirement
Annex B	Basis of payment
Annex C	Institutional Access Form

Solicitation No. - N° de l'invitation
21301-167175/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21301-167175

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
MTA-5-38173

Buyer ID - Id de l'acheteur
mta045
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1. Requirement

The requirement is detailed under Article 6.2 of the resulting contract clauses.

2. Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

3. Trade Agreements

The requirement is subject to the provisions of the World Trade Organization Agreement on Government Procurement (WTO-AGP), the North American Free Trade Agreement (NAFTA), and the Agreement on Internal Trade (AIT).

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2015-07-03) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

2.2 Submission of Bids

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

2.3 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than ten (10) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

2.4 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Quebec.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1 Bid Preparation Instructions

Canada requests that Bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid (two (2) **hard copies**)

Section II: Financial Bid (one (1) hard copies)

Section III: Certifications (one (1) hard copies)

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that Bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process [Policy on Green Procurement](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, Bidders should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

Section I: Technical Bid

In their technical bid, Bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work.

Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment. The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.

3.1.1 Exchange Rate Fluctuation

[C3011T](#) (2013-11-06), Exchange Rate Fluctuation

Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications required under Part 5.

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1 Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

4.1.1 Technical Evaluation

It is mandatory to provide the technical / descriptive documents of the product that you are offering (eg. drawing, data sheet, sketch, etc.) to allow it's technical evaluation. Failure to comply will render your bid non responsive.

You must demonstrate in your technical submission that your product is compliant with every characteristics mentioned in Annex A, Section 2. Mandatory technical specifications

4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria

See Annex "A"

4.1.2 Financial Evaluation

Total financial evaluation: Sum of prices of item 1.1 to 1.5 and 2.1 to 2.5 of Annex "B" added to the price of optional goods item 1 and 2 mentioned in Annex "B".

4.1.2.1 Mandatory Technical Criteria

SACC Manual Clause [A0222T](#) (2014-06-26), Evaluation of Price

4.2 Basis of Selection

4.2.1 Basis of Selection - Mandatory Technical Criteria

SACC Manual Clause [A0031T](#) (2010-08-16), Basis of Selection - Mandatory Technical Criteria

PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

5.1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

5.1.1 Declaration of Convicted Offences

As applicable, pursuant to subsection Declaration of Convicted Offences of section 01 of the Standard Instructions, the Bidder must provide with its bid, a completed [Declaration Form](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-eng.html>), to be given further consideration in the procurement process.

5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

5.2.1 Integrity Provisions – List of Names

Bidders who are incorporated, including those bidding as a joint venture, must provide a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Bidder.

Bidders bidding as sole proprietorship, as well as those bidding as a joint venture, must provide the name of the owner(s).

Bidders bidding as societies, firms or partnerships do not need to provide lists of names.

Solicitation No. - N° de l'invitation
21301-167175/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21301-167175

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
MTA-5-38173

Buyer ID - Id de l'acheteur
mta045
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "[FCP Limited Eligibility to Bid](http://www.labour.gc.ca/eng/standards_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml)" list (http://www.labour.gc.ca/eng/standards_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml) available from [Employment and Social Development Canada \(ESDC\) - Labour's](#) website.

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list at the time of contract award.

Solicitation No. - N° de l'invitation
21301-167175/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21301-167175

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
MTA-5-38173

Buyer ID - Id de l'acheteur
mta045
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

6.1 Security Requirements

6.1.1 There is no security requirement applicable to this Contract.

6.2 Requirement

The Contractor must provide the items detailed under the "Requirement" at Annex "A".

6.2.1 Optional Goods and/or Services

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to acquire the goods, services or both described at Annex "A" (Part 4. Options) of the Contract under the same conditions and at the prices and/or rates stated in the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority and will be evidenced, for administrative purposes only, through a contract amendment.

The Contracting Authority may exercise the option within 36 months after contract award by sending a written notice to the Contractor.

6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

6.3.1 General Conditions

2010A (2015-09-03), General Conditions - Goods (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

6.4 Term of Contract

6.4.1 Delivery Date

All the deliverables must be received as soon as possible.

6.4.2 Period of the Contract

The period of the Contract is from _____ to _____ inclusive .

Solicitation No. - N° de l'invitation
21301-167175/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21301-167175

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
MTA-5-38173

Buyer ID - Id de l'acheteur
mta045
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6.5 Authorities

6.5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: **Annie Blanchet**
Title: Supply specialist
Public Works and Government Services Canada
Acquisitions Branch

Telephone: 514-496-3519
Facsimile: 514-496-3822
E-mail address: annie.blanchet@tpsgc-pwgsc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

6.5.2 Project Authority

The Project Authority for the Contract is:

Name: _____
Title: _____
Organization: _____
Address: _____

Telephone : _____
Facsimile: _____
E-mail address: _____

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority, however the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

6.5.3 Contractor's Representative

The Contractor's Representative for the Contract is:

Name: _____
Title: _____
Organization: _____
Address: _____

Telephone : _____
Facsimile: _____
E-mail address: _____

6.6 Payment

6.6.1 Basis of Payment

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a _____ (insert "firm price" OR "firm unit price(s)" OR "firm lot price(s)", as specified in _____ insert "contract" OR "in Annex ____" for a cost of \$ _____ insert the amount at contract award). Customs duties are _____ (insert "included", "excluded" OR "subject to exemption") and Applicable Taxes are extra.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

6.6.2 Limitation of Price

SACC Manual clause C6000C (2011-05-16), Limitation of Price

6.6.3 SACC Manual Clauses

SACC Manual clause H1000C (2008-05-12), Single Payment

SACC Manual clause C2000C (2007-11-30), Taxes - Foreign-based Contractor

6.7 Invoicing Instructions

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.
2. Invoices must be distributed as follows:
 - a. The original and one (1) copy must be forwarded to the address shown on page 1 of the Contract for certification and payment.

6.8 Certifications

6.8.1 Compliance

The continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract. If the Contractor does not comply with any certification, fails to provide the additional information, or if it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

6.9 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in _____. (*Insert the name of the province or territory as specified by the Bidder in its bid, if applicable*)

6.10 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the general conditions 2003 (2015-07-03) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements;
- (c) Annex A, Requirement;
- (d) Annex B, Basis of Payment;
- (e) Annex C, Institutional Form;
- (f) the Contractor's bid dated _____ (*insert date of bid*) (*If the bid was clarified or amended, insert at the time of contract award: “, as clarified on _____” or “, as amended on _____” and insert date(s) of clarification(s) or amendment(s)*)

6.11 SACC Manual Clauses

SACC Manual clause A9068C (2010-01-11), Government Site Regulations

SACC Manual clause B1501C (2006-06-16), Electrical Equipment

SACC Manual clause G1005C (2016-01-28), Insurance - No Specific Requirement

Solicitation No. - N° de l'invitation
21301-167175/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21301-167175

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
MTA-5-38173

Buyer ID - Id de l'acheteur
mta045
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEX "A" REQUIREMENT

APPENDIX "A" NEED

1. INTRODUCTION

1.1. Context

The arrival of inmates who require hemodialysis treatments and the aging Correctional Service Canada (CSC) population presenting with health problems that require this type of treatment, is driving us to offer treatments at our facilities through our Health Services.

1.2. Objective

The objective is to provide inmates with safe hemodialysis treatments in institution as prescribed by the nephrology specialist from the Cité de la santé de Laval at the recommended frequency. For most hemodialysis patients, the treatment frequency is three (3) times a week for a duration of 4 hours.

2. MANDATORY TECHNICAL SPECIFICATIONS

2.1. Item 1: Hemodialysis unit

		<p>Specify the area in the bid documentation or technical records showing the mandatory specifications requested.</p> <p>The hatched boxes are mandatory criteria, but it is not mandatory to demonstrate.</p>
A	The unit must be compatible with the reverse osmosis unit described in item 2.2.	
B	The unit must be compatible with the Fresenius model 5008, i.e. the model that the local external hemodialysis specialist uses as a reference for the given treatment indications.	
C	The unit must be compact (maximum size 63 x 18 x 28 inches - H x L x D) and be able to fit through a 32-inch door in the hemodialysis section.	
D	The unit must be on wheels so that it can be moved, as required, by a single person by pushing it.	
E	The unit must have an emergency stop system.	
F	The unit must have a touch screen measuring at least 8 x 8 inches and a most 12 x 8 inches (H x L) to facilitate reading.	
G	The screen position must be adjustable to suit various users.	
H	The unit must provide access to 1 month of historical data for the treatment in progress and for at least the last three treatments received.	
I	The unit must have the ability to automatically pre-set the treatment parameters specific to each patient.	
J	<p>The unit must have a clearance monitor:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Measure the efficacy of the dialysis and calculate the dialysis dose delivered (Kt/V); - Constant plasma sodium concentration monitoring. 	

K	The unit must have patient monitors to monitor specific BTM/BVM/BPM parameters: -BTM: Blood Temperature Monitor: measures the temperature of blood and recirculation and checks body temperature for hemodynamic stability; - BVM: Blood Volume Monitor: Measures the plasma volume reduction and checks the ultrafiltration to reduce hypotensive episodes; - BPM: Blood Pressure Monitor: Automated and non-invasive monitoring of pressure (systolic and diastolic pressure, average blood pressure, heart rate)	
L	The unit must have an air detector	
M	The unit must have a Heparin pump	
N	The unit must have a dialysate flow scale	
O	The unit must have a disinfection and cleaning program	

2.2. Item 2: Reverse osmosis unit

		Specify the area in the bid documentation or technical records showing the mandatory specifications requested.
A	The unit must be compatible with the hemodialysis unit described in item 2.1 and have a permeate capacity of at least 85 L/hour and at most 215 L/hour at 15 degrees Celsius	
B	The unit must be compact, i.e. a maximum of 50 cm x 52 cm x 20 cm (no minimum).	
C	The unit's automatic disinfection mode must be able to be programmed in advance.	
D	The unit must provide a sufficient amount of water for at least two hemodialysis treatments per day.	
E	The unit must be able to provide water to operate two dialysis units at the same time.	

3. DELIVERABLES

3.1. Operating manuals

The operating manuals are to be provided in French for both units, i.e. the hemodialysis unit and the reverse osmosis unit.

3.2. Training

Hemodialysis unit:

At least two weeks of training, at a rate of 37.5 hrs/week, must be provided in French. Training on the unit's various options, by a specialized hemodialysis nurse, must be provided to four (4) specialized staff members of the Federal Training Centre (FTC).

Reverse osmosis unit:

Eight hours of training must be provided in French. Training on the use of the unit must be provided on site at the Federal Training Centre (FTC) to four (4) staff members by a specialized nurse.

3.3. Delivery / Installation

Both units, i.e. the hemodialysis unit and the reverse osmosis unit, are to be delivered to and installed at the Federal Training Centre (FTC), 6099 Lévesque Boulevard, Laval site.

3.4. Maintenance contract

A maintenance contract for both units, i.e. the hemodialysis unit and the reverse osmosis unit, must include the following criteria:

- Five-year maintenance contract.
- Emergency support service must be provided seven (7) days a week, 24 hours a day.
- Monthly checks or maintenance as required or as stipulated in the maintenance plan provided by the company must be performed.
- The technicians must attend on site at the Federal Training Centre (FTC), 6099 Lévesque Boulevard, Laval, for maintenance or repairs.
- The technicians must attend the establishment within the 24 hours following the service call.
- Travel must be at the company's expense included in the cost of the maintenance contract, as well as parts and labour.
- The technicians must provide a report after each visit describing their actions.
- The technicians must undergo a security investigation to access the institution. Technicians who may attend the institution must complete form SCC 1279.

3.5. Warranty

A minimum warranty of 24 months is required for both units, i.e. the hemodialysis unit and the reverse osmosis unit.

3.6. Supplies

Supplies will be required for both units, i.e. the hemodialysis unit and the reverse osmosis unit.

- The supplies and products necessary to operate the two units must be available and deliverable within 24 hours.
- The shipping costs must be at the company's expense.
- Supplies must include, but not be limited to, the following products:
 - Dialyzer
 - Bipuncture and unipuncture dialysis tubing
 - IV injection tubing
 - Fistula needle
 - Diasafe filter
 - Priming bag
 - Bicarbonate (cartridge)
 - Citrosteril disinfectant
 - Peroxide residue test bands (residue test)
 - Chloramine residue test bands
 - Acid solution

3.7. Working language

The supplier must deliver all services in French.

3.8. Other details

Hemodialysis unit:

The Federal Training Centre (FTC) must be informed when the company issues a statement regarding the unit no more than one week after the notice has been issued. Those information statements may be about the terms of use of the unit, company alerts or new advances in the development of the unit.

Solicitation No. - N° de l'invitation
21301-167175/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21301-167175

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
MTA-5-38173

Buyer ID - Id de l'acheteur
mta045
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

4. OPTIONS

4.1. Hemodialysis unit

Purchase of a second hemodialysis unit in the 36 months following the award of the contract, including:

- A minimum warranty of 24 months
- A 5-year maintenance contract, in compliance with the criteria set out in item 3.4.
- Delivery and installation
-

4.2. Reverse osmosis unit

Purchase of a second reverse osmosis unit in the 36 months following the award of the contract, including:

- A minimum warranty of 24 months
- A 5-year maintenance contract, in compliance with the criteria set out in item 3.4.
- Delivery and installation

APPENDIX "B" BASIS OF PAYMENT

Item 1: Hemodialysis unit			
Item	Description	Quantity	Price
1.1	Hemodialysis unit as specifications mentioned in Annex "A"	1	\$ _____
1.2	5-year maintenance contract for the hemodialysis unit as specifications mentioned in Annex "A"	1	\$ _____
1.3	Minimum 24-month warranty for the hemodialysis unit as specifications mentioned in Annex "A"	1	\$ _____
1.4	Training as specifications mentioned in Annex "A"	1	\$ _____
1.5	Delivery / Installation as specifications mentioned in Annex "A"	1	\$ _____
Item 2: Reverse osmosis unit			
Item	Description	Quantity	Price
2.1	Reverse osmosis unit as specifications mentioned in Annex "A"	1	\$ _____
2.2	5-year maintenance contract for the reverse osmosis unit as specifications mentioned in Annex "A"	1	\$ _____
2.3	Minimum 24-month warranty for the reverse osmosis unit as specifications mentioned in Annex "A"	1	\$ _____
2.4	Training as specifications mentioned in Annex "A"	1	\$ _____
2.5	Delivery / Installation as specifications mentioned in Annex "A"	1	\$ _____

Solicitation No. - N° de l'invitation
21301-167175/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21301-167175

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
MTA-5-38173

Buyer ID - Id de l'acheteur
mta045
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Optional goods:

Item	Description	Quantity	Price
			Note: Prices submitted for the optional goods must be valid for a period of 36 months after the date of contract award. <u>A price must be submitted mandatory.</u>
1	Purchase of a second hemodialysis unit as described in Appendix "A", item 4.1. including 5 years maintenance contract, 24-month warranty, delivery and installation.	1	\$ _____
2	Purchase of a second reverse osmosis unit as described in Appendix "A", item 4.2. including 5 years maintenance contract, 24-month warranty, delivery and installation.	1	\$ _____

Solicitation No. - N° de l'invitation
21301-167175/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21301-167175

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
MTA-5-38173

Buyer ID - Id de l'acheteur
mta045
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEX "C" Institutional Access Form

See attached



Correctional Service
Canada

Service correctionnel
Canada

PROTECTED B ONCE COMPLETED
PROTÉGÉ B UNE FOIS REMPLI

**INSTITUTIONAL ACCESS
CPIC CLEARANCE REQUEST**

**ACCÈS À UN ÉTABLISSEMENT
DEMANDE DE VÉRIFICATION
DU DOSSIER AU CIPC**

PUT AWAY ON FILE – CLASSER AU DOSSIER
ADMINISTRATIVE OR OPERATIONAL FILE
DOSSIER ADMINISTRATIF OU OPÉRATIONNEL
► Original = 3170-12

► PLEASE PRINT INFORMATION CLEARLY - VEUILLEZ ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES

Institution – Établissement	Request received Demande reçue le	Date (YYAA-MM-DJ)	PUT AWAY ON FILE CLASSER AU DOSSIER ► 3170-12
-----------------------------	--------------------------------------	-------------------	--

A. PERSONAL INFORMATION – RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Surname Nom de famille	Full name (no nicknames or initials) Nom au complet (pas de surnoms ou d'initiales)	Maiden name (if applicable) Nom de jeune fille (s'il y a lieu)
Date of birth Date de naissance (YYAA-MM-DJ)	Place of birth – Lieu de naissance City/Town – Ville ou municipalité	Province/State – Province ou état
		Country – Pays

B. PHYSICAL DESCRIPTION – DESCRIPTION PHYSIQUE

<input type="checkbox"/> Male Homme	<input type="checkbox"/> Female Femme	Height – Grandeur	Weight – Poids	Eye color – Couleur des yeux	Hair color Couleur des cheveux
--	--	-------------------	----------------	------------------------------	-----------------------------------

C. ADDRESS – ADRESSE

Street – Rue	City/Town – Ville ou municipalité	Province	Postal Code – Code postal	Telephone number – Numéro de téléphone Home – Domicile	Work – Bureau
Representing (name of company/organization) – Représente (nom de la compagnie ou de l'organisation)					

D. GENERAL INFORMATION – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Have you ever been convicted of a criminal offence for which you have not been granted a pardon, or an offence for which you have been granted a pardon and such a pardon has been revoked? Avez-vous déjà été reconnu coupable d'une infraction criminelle pour laquelle on ne vous a pas octroyé un pardon ou d'une infraction pour laquelle on vous a octroyé un pardon qui a été révoqué?	<input type="checkbox"/> Yes Oui	<input type="checkbox"/> No Non
2. Do you personally know of any person incarcerated in a correctional facility? Connaissez-vous personnellement une personne qui est incarcérée dans un établissement correctionnel?	<input type="checkbox"/> Yes Oui	<input type="checkbox"/> No Non
3. Do you have any reason to believe coming into contact with this person could pose a risk to your or their personal safety? Avez-vous des raisons de croire que le fait d'entrer en contact avec cette personne pourrait présenter un risque pour votre sécurité personnelle ou la sienne?	<input type="checkbox"/> Yes Oui	<input type="checkbox"/> No Non
4. Are you related/associated to an inmate or on an inmate's visiting list? Êtes-vous apparenté ou associé à un détenu ou inscrit sur la liste des visiteurs d'un détenu?	<input type="checkbox"/> Yes Oui	<input type="checkbox"/> No Non

If you have answered YES to any of the above, please explain below. – Si vous avez répondu OUI à une des questions ci-dessus, veuillez fournir une explication ci-après.

E. SIGNATURE (When sections A to E are filled out completely, please return the completed form to the institution for approval.)

(Une fois que les sections A à E ont été remplies, veuillez retourner le formulaire dûment rempli à l'établissement aux fins d'approbation.)

In making this application, I hereby give the Correctional Service of Canada my consent to use the information provided on this form to conduct such inquiries with police authorities as may be necessary to ascertain my suitability. Finally, I acknowledge that the Correctional Service of Canada has no responsibility for any harm that may come to me in the course of my activities, except where such harm is a direct result of negligence on the part of an employee(s) of the Service.

NOTE: Access may be denied for submitting false information. Passes may be issued for those receiving clearance and approval.

En soumettant la présente demande, j'autorise le Service correctionnel du Canada à se servir des renseignements fournis dans le formulaire afin de mener, auprès des services de police, toute enquête jugée nécessaire pour vérifier mon admissibilité. Par ailleurs, je conviens que le Service correctionnel du Canada ne peut être tenu responsable d'un préjudice subi dans le cadre de mes activités sauf si ce préjudice est directement attribuable à la négligence d'un ou de plusieurs employés du Service.

NOTA: Tout demandeur qui fournit de faux renseignements peut se voir refuser l'accès à l'établissement. Un laissez-passez peut être émis aux demandeurs dont la demande d'accès est approuvée.

Applicant's signature – Signature du demandeur

Date (YYAA-MM-DJ)

F. FOR OFFICE USE ONLY – RÉSERVÉ AU SCC

Reason for clearance – Motif justifiant la demande d'accès

Department making the request (please print) Unité qui soumet la demande (en lettres moulées s.v.p.)	Signature of Division Head Signature du chef de la division	Date (YYAA-MM-DJ)
<input type="checkbox"/> No criminal record Aucun casier judiciaire	<input type="checkbox"/> A possible criminal record #: Numéro du casier judiciaire possible :	Last entry Dernière entrée :
<input type="checkbox"/> An outstanding warrant/charge held by: Auteur du mandat non exécuté/accusation en instance :		

SIGNATURES

<input type="checkbox"/> Approved Approuvée	<input type="checkbox"/> Not approved Non approuvée	The individual has been advised. – Le demandeur a été informé de la décision. <input type="checkbox"/> Yes Oui	<input type="checkbox"/> No Non	By: Par :
Security Intelligence Officer Agent de renseignements de sécurité	Date (YYAA-MM-DJ)	Institutional Head Directeur de l'établissement	Date (YYAA-MM-DJ)	Visit Review Board Comité des visites
				Date (YYAA-MM-DJ)